Produktdatenblatt gemäß Verordnung (EU) 2015/1186 Anhang IV

Product dana sheet in accordance to regulation (EU) 2015/1186 Annex IV

Hersteller *Trade mark*	STOVE INDUSTRY
	262 avenue de Londres
	FR83870 Signes
	France
	Tel seat: +33 (0)4 94 15 36 01
	Tel Export Department: +385 98 1322 075
	export@interstovesfrance.fr - www.interstoves.fr
TYP Nr. Modellkennung(en) *Type No., Model identifier(s)*	Pelletofen MALAIKA 15, MALAIKA 15 KAN
Energieeffizienzklasse *Energy efficiency class*	A+
Direkte Wärmeleistung *Direct heat output*	14,3 kW
Indirekte Wärmeleistung *Indirect heat output*	-- kW
Energieeffizienzindex (EEI) *Energy Efficiency Indeks (EEI)*	129,6
Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung *Useful efficiency at nominal heat output*	92,0%
Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast *Useful efficiency at minimum load*	94,0%
Hinweise zu besonderen Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes **S***pecific precautions that shall be taken when assembling the local space heater*	**– Vor Inbetriebnahme lesen und beachten Sie bitte ausführlich die Bedienungsanleitung /** *Please read the instruction manual in detail, before commissioning* **– Dieses Gerät ist nur für die Wohnraumheizung zugelassen /** *This product is approved for domestic heating only* **- Nur zulässige Brennstoffe verwenden /** *Use only permitted fuels* **– Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände u.a. zu brennbaren Bauteilen müssen unbedingt eingehalten werden /** *the fire protection and safety distances u.a. to combustible components must be strictly adhered to – Das Produkt darf nicht verändert werden / The product may not be changed* **– Dem Produkt muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können /** The product must always be ambled to sufficient combustion air ***– Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören /*** *Air-exhausting systems can disturb the combustion air supply* **– Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden /** *The product must be cleaned regularly* **– u.v.m. (siehe Bedienungsanleitung) /** *and much more (see manual)*

SAS STOVE INDUSTRY au capital de 100.000,00 € - N° Siret 51909419700042 - Code APE 4719B
262 avenue de Londres - FR83870 Signes - N° de TVA intracommunautaire FR80519094197

Leistungserklärung gemäss der Verordnung (EU) 305/2011
Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011
Declaration de performance selon le règlement (EU) 305/2011
Izjava o svojstvima sukladno uredbi (EU) 305/2011

0476-CPR-30033886-22

1) Eindeutiger Kenncode des Produkttyps
Unique identification code of the product type
Code d'identification unique du type de produit
Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda :

MALAIKA 15, MALAIKA 15 KAN

2) Typen, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts
Type, batch or serial number or any other identifier to identify the Construction product
Type, numéro de série ou de charge ou autre identifiant du produit de construction
Tip, broj šarže ili serije odnosno druga oznaka za identifikaciju konstrukcijskog proizvoda

-

3) Verwendungszweck
Intended use
Utilisation prévue
Namjena

Raumheizer für Verfeuerung von Holzpellets ohne Warmwasserbereitung
Roomheaters fired by wood pellets without water heating supply
Appareil de chauffage domestique alimenté au granulé de bois, sans production d'eau chaude
Kućanski uređaj za grijanje na drveni pelet, bez opskrbe toplom vodom

4) Hersteller - Trade mark - Fabricant - Proizvođač

Stove Industry, 262 avenue de Londres, 83870 Signes, France
T: +33(0) 4 94 15 36 01 | www.interstoves.fr | export@stoveindustry.com

5) Bevollmächtigter - Authorized representative - Représentant autorisé - Ovlašteni predstavnik

6) System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit
System(s) of assessment and verification of constancy of performance of the construction product
Système(s) d'évaluation de la constance des performances
Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava građevnog proizvoda

System 3

7) Harmonisierte technische Spezifikationen - Harmonised standard - Norme harmonisée - Harmonizirana tehnička norma:

EN 14785:2006

Notifizierte Stelle - Notified body - Organisme notifié - Notificirano tijelo:

Kiwa Cermet Italia S.p.A., Viale Venezia,45 IT-31020 San Vendemiano (TV)
Notified body: 0476

8) Erklärte Leistungen **Declared performances** **Performances déclarées** **Deklarirana svojstva**	
Wesentliche Merkmale Essential characteristics Caractéristiques essentielles Osnovne karakteristike	Leistung Performance Performance Svojstva
Brandsicherheit Fire safety Résistance au feu Sigurnost od požara	Erfüllt Pass Conforme Zadovoljava
Brandverhalten Fire safety Sécurité incendie Sigurnost od požara	A1
Sicherheitmindestabstand zu brennbaren Materialien Security distances to flammable materials Distances de sécurité aux matériaux combustibles Sigurnosne udaljenosti od zapaljivih materijala	Hinten - rear - arrière - straga = 200 mm Seite - sides - côtés - bočno = 200 mm Vorne - front - avant - sprijeda = 800
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff Fire hazard due to combustible material falling out Risque d'incendie dû à la chute de produit de combustion Rizik od požara zbog ispadanja zapaljivog materijala	Erfüllt Pass Conforme Zadovoljava
Reinigbarkeit Cleanability Nettoyage Čišćenje	Erfüllt Pass Conforme Zadovoljava
Emissionen aus Verbrennungsprodukten Emissions from combustion products Emissions des produits de combustion Emisije iz produkata sagorijevanja	Erfüllt Pass Conforme Zadovoljava
CO_13% O_2	Nom - 0,008 Red - 0,025%
Abgastemperatur am Nennwärmeleistung Flue gas temperature at nominal power Température des fumées à puissance nominale Temperatura dimnih plinova pri nazivnoj snazi	Nom [133,6 °C] Red. [84,5 °C]
Oberflächentemperatur Surface temperature Température de surface Površinska temperatura	Erfüllt Pass Conforme Zadovoljava
Elektrische Sicherheit Electrical safety Sécurité électrique Električna sigurnost	Erfüllt Pass Conforme Zadovoljava
Freisetzung von gefährlichen Stoffen Release of dangerous substances Rejet de substances dangereuses Oslobađanje opasnih tvari	NPD
Maximaler Betriebsdruck Maximum operating pressure Pression de service maximale Maksimalni radni pritisak	N.A
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) Mechanical resistance (to carry a chimney / flue) Résistance mécanique (pour supporter une cheminée) Mehanička čvrstoća (za podupiranje dimnjaka)	NPD
Wärmeleistung/Energieeffizienz **Thermal output /energy efficiency** **Puissance thermique / efficacité énergétique** **Toplinska snaga/energetska učinkovitost** Nennwärmeleistung - Nominal power - Puissance nominale - nazivna snaga Reduzierte wärmeleistung - Reduced heating output - Puissance réduite Wasserwärmeleistung - Water heating output - Puissance de chauffage de l'eau - Snaga zagrijanja vode	Erfüllt Pass Conforme Zadovoljava **14,28 kW** **5,58 kW** NPD
Wirkungsgrad Efficiency Rendement Učinkovitost	η nom [92,04 %] η red [94,04 %]

9) Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen.

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s.

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées.

Performanse gore identificiranog proizvoda u skladu su sa deklariranim svojstvima.

Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011 under the sole responsability of the manufacturer identified above.

Cette déclaration des performances est délivrée, conformément au règlement (UE) n° 305/2011 sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Ova izjava o svojstvima izdana je u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011 na isključivu odgovornost gore navedenog proizvođača.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Signé pour et au nom du fabricant par :

Za i u ime proizvođača potpisao:

Gilles Matrullo, PDG
(Name - *name - nom - ime)*

STOVE INDUSTRY
262 AVENUE DE LONDRES
Parc d'activités de SIGNES
83500 SIGNES
Siret 519 094 197 00059

Signes, 28.07.2022

(Ort und Datum - *place and date - lieu et date - mjesto i datum*)

(Unterschrift - *signature - potpis*)

Erforderliche Angaben zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten gemäß VERORDNUNG (EU) 2015/1185 und Energieverbrauchskennzeichnung von Einzelraumheizgeräten gemäß VERORDNUNG (EU) 2015/1186

Hersteller:	**STOVE INDUSTRY s.a.s**
Modellkennung(en):	**MALAIKA 15, MALAIKA 15 KAN**
Indirekte Heizfunktion:	**NEIN**
Direkte Wärmeleistung:	**14,3 kW**
Indirekte Wärmeleistung :	**- kW**
Bezugsnorm:	**EN14785**
Notifizierende Einrichtung :	**Kiwa Cermet Italia S.p.A., Viale Venezia, 45**
	31020 San Vendemiano (TV) - Italy - N.B. nr. 0476

BRENNSTOFF	**Bevorzugter Brennstoff (nur einer)**	**Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoffe(e)**	**η[%]**	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung(*)				Raumheizungs-Emissio nen bei Mindestwärme leistung (*)(**)			
				PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX
				mg/Nm3 (13%O2)				mg/Nm3 (13%O2)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25%	nein	nein									
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 12%	ja	nein	**88,0**	**20**	**5**	**106**	**126**	**18**	**3**	**96**	**118**
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein									
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein									
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein									
Steinkohlenkoks	nein	nein									
Schwelkoks	nein	nein									
Bituminöse Kohle	nein	nein									
Braunkohlenbriketts	nein	nein									
Torfbriketts	nein	nein									
Briketts au seiner Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein									
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein									
Briketts aus ainer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein									
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein									

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ηs [%]: 88,0

Energieeffizienzindex EEI: 120 Energieklasse: A+

Angabe	Symbol	Wert	Einhalt
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	14,3	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	5,6	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,168	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	0,083	kW
Im Bereitschaftzustand	el_{SB}	0,003	kW
Leistungsbedarf der Pilotflamme			
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P_{pilote}	N.A.	kW

Angabe	Symbol	Wert	Einhalt
Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	ηth,nom	92,0	%
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	ηth,min	94,0	%
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle			
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle		nein	
zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle		nein	
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanische Thermostats		nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle		nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturekontrolle und Tageszeitregelung		nein	
Mit elektronischer Raumtemperaturekontrolle und Wochentagsregelung		ja	
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachennungen möglich)			
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung		nein	
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster		nein	
Mit Fernbedienungsoption		ja	

Kontaktdaten	**Name und Anschrift des Lieferanten**
+ 33 (0) 4 94 15 36 01 dirtech@stoveindustry.com	Stove Industry 262 avenue de Londres - 83870 Signes, France Tel : +33 (0) 4 94 15 36 01 – email : dirtech@stoveindustry.com

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide

(**) Nur bei Anwendung der Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) erforderlich.